

TARI INFORMATION in ENGLISH

Dear Sir / Madam,

We are writing to inform you about the TARI, which is a municipal Refuse Collection tax based on Law 147/2013.

The tax for domestic customers is calculated according to the surface area (in square meters) of the building they live in and to the number of family members.

For non-domestic users, (eg: shops, offices, factories and workshops) the fee is calculated according to the surface area of the premises and to the Council tax band. For the year 2017, the cost is split into two payments, the first due on 30th June and the second, due on 30th November.

Please make sure you pay the first installment by 30th June and remember you have to pay the second installment by the end of November.

Methods of Payment: You can pay by cash at post offices, banks, newsagents and authorized tobacconists. You can also pay online, using internet banking, and by compiling the F24 form, attached, which shows the amount due. For further information about the TARI tax, visit the Council site: <http://tari.comune.arezze.it>.

ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ। ਨਾਗਰਿਕ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ

ਪਰਾਈਆਂ ਕੋਮਾਂ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ / ਚਿੰਨ੍ਹ,

ਬੁਨਿਆਦੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਦਰ ਸੁਸਾਇਟੀ (ਟਾਰੀਆਂ) ਨੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਆਧਾਰ 147/2013|

ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਸਾਰੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕੈਲੰਡਰ (ਮੈਟਰੀ ਕੁਆਰਟਰਸ਼ਿਪ ਵਿੱਚ), ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਦੇ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਹਰ ਘਰੇਲੂ ਸਟਾਫ਼ ਦੀ ਨਿਜੀ ਘਰੇਲੂ ਖੇਪ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਪਰਵਾਸੀ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਕੈਲੰਡਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਘਰੇਲੂ, ਦਫ਼ਤਰ, ਆਰਗੇਸ਼ਨ, ਉਦਯੋਗਿਕ ਅਤੇ ਉੱਚਿਤ)। ਸੈਲਸੀਅਸ ਦੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਵਿੱਚ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਕੈਲੰਡਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲ 2017 ਪੈਨਸ਼ਨ ਦੀ ਦਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਈ ਗਈ ਦਰ ਨਾਲ 30 ਦਿਨ ਅਤੇ 30 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

ਸਾਨੂੰ ਹੁਣੇ ਤਕ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲੀ ਰਫ਼ਤਾਰ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ 30 ਦਿਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਰੀਲੀਜ਼ ਵਰਨਨ ਈ ਪ੍ਰੈਸ ਟੈਬੈਕਚਰ ਦੁਆਰਾ ਆਟੋ ਮੀਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਇੰਟਰਨੈਟ ਬੈਂਕਿੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ F24|

TARI ਨੇ ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਣਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਰੇ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ: <http://tari.comune.arezze.it>.

对于中国公民的中文信息

尊敬的各位先生/女士，

Arezzo 市政府根据法律规定 n.147/2013 要求向其支付垃圾税 (TARI), 特此传达。

该税费对于住宅用户来说是按照相关房屋的建筑面积 (平方米) 以及家庭成员的数量来计算的。

对于非住宅用户 (商铺, 写字楼, 商业或工业活动等) 该税费是按照相关房屋得的建筑面积来计算的, 但同时得考虑市政府规章确定的类目。

针对 2017 年的费用支付将分为两期, 第一期截止于 6 月 30 日, 第二期截止于 11 月 30 日。

此付款要求涉及的是第一期截止于 6 月 30 日。您可以通过所有邮局柜台, 银行和已经授权的烟草店或者通过网络银行的在线服务功能进行支付, 使用表格 F24 附件显示您的支付金额。

您可以访问以下网址了解 TARI 更多信息的中文翻译

: <http://tari.comune.arezze.it>..

زبان کے شہریوں کے لئے معلومات اردو

خواتین و حضرات:

یہ موافقات قانون (ن) کے تحت کی وجہ Arezzo کے شہر پر فضلہ (سے Tari) ٹیکس کی ادائیگی کے لئے ایک دعوت ہے۔ 147/2013

فیس، گھریلو صارفین کے لئے، مقبوضہ احاطے اور خاندان کے ارکان کی تعداد کی سطح کے سلسلے (مربع میٹر میں) میں شمار کیا جاتا ہے۔

غیر ملکی صارفین (دکانوں، دفاتر، تجارتی یا صنعتی سرگرمیوں، وغیرہ) کے لئے فیس بجائے سلسلے میں اس کے احاطے میں سے ایک علاقے میں، اکاؤنٹ میں میونسپل ریگولیشن کی طرف سے قائم کیا زمرے لینے شمار کیا جاتا ہے۔

سال 2017 کے لئے ادائیگی 30 جون اور 30 نومبر کو ہونے دو قسطوں میں کیا جانا چاہئے۔

یہ ادائیگی دعوت کو 30 جون کی وجہ سے پہلی قسط سے مراد ہے۔ یہ وہ رقم ہے تمام ڈاک خانوں، بینکوں میں بنایا اور ماڈل F24 لف دستاویز ہے جس میں رقم کی وجہ دلالت کرتا ہے کا استعمال کرتے ہوئے انٹرنیٹ بینکنگ خدمات کے ساتھ تمباکو پر یا آن لائن مجاز جا سکتا ہے۔

: <http://tari.comune.arezze.it>۔ اس کی زبان تک رسائی حاصل کر سکتے ہیں میں سے Tari کے بارے میں مزید معلومات کے لئے حاصل کیا جاسکتا ہے۔

Información para los ciudadanos de idioma ESPAÑOL

Estimado/a señor/señora:

Con la presente comunicación le recordamos el pago obligatorio del impuesto por el servicio de basura (TARI) al Ayuntamiento de Arezzo conforme a la Ley n. 147/2013. El impuesto, para viviendas, se calcula según la superficie (en metros cuadrados) de las habitaciones ocupadas y el número de los componentes del núcleo familiar. En cambio, para las actividades comerciales (tiendas, oficinas, actividades artesanales o industriales, etc.) el impuesto se calcula según la superficie de los locales ocupados teniendo en cuenta la categoría establecida por el reglamento municipal.

Para el año 2017, el pago se realizará en dos plazos, con fecha de vencimiento: 30 de junio y 30 de noviembre.

La presente notificación se refiere al primer plazo que vence el 30 de junio. Es posible efectuar el pago en todas las oficinas de Correos, bancos, estancos autorizados o en línea a través de los servicios internet banking utilizando el formulario F24 que encuentra adjunto a la notificación y en el que se indica el importe a pagar. Para más información sobre la TARI en su idioma, visite la siguiente página web <http://tari.comune.arezze.it>